

75
ANS
URTE

MAURICE
RAVEL

Vendredi 7 mars	p. 5
Parcours urbain et artistique <i>Ravel en musique!</i>	
Vendredi 4 avril	p. 6
Concert <i>Autour de Ravel</i> de l'Orchestre du Pays Basque - Iparraldeko Orkestra	
Samedi 24 mai	p. 7
Spectacle <i>L'enfant des sortilèges</i> de Gianmarco Toto, interprété par les enfants du Théâtre des Planchettes	
Samedi 31 mai	p. 8
Concert <i>Quand l'Estudiantina rencontre Ravel</i> de l'Estudiantina de Ciboure	
Lundi 9 juin	p. 9
Récital d'orgue <i>Ravel en son temps</i> par Jean-Baptiste Robin	
Du 28 juin au 31 août	p. 9
Exposition urbaine <i>Sur les pas de Ravel</i>	
Du 20 juin au 31 août	p. 10
Exposition <i>Ravel Boléro</i>	
Jeudi 26 juin	p. 11
Conférence <i>La naissance du Boléro</i> de Pierre Korzillius, commissaire de l'exposition Ravel Bolero	
Du 19 août au 7 septembre	p. 12
Festival Ravel	
Dimanche 21 septembre	p. 13
Spectacle <i>Diaboléro</i> de la compagnie 24	
Dimanche 12 octobre	p. 14
Concert <i>Hommage à Maurice Ravel</i> de Jean-François Zygel	
Dimanche 2 novembre	p. 15
Concert <i>Ravel, entre rêves et notes</i>	
150 ans de la naissance de Maurice Ravel, c'est aussi...	
Avec toutes et tous, des plus petits aux plus grands !	p. 16
2 Tout au long de l'année autour de la baie !	p. 18

EDITO

En 2025, à l'occasion du 150^e anniversaire de la naissance de Maurice Ravel, les Villes de Ciboure et Saint-Jean-de-Luz, berceaux de l'artiste, et le Syndicat de la Baie, à travers le Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine Les Récollets-Errekoletoa, souhaitent rendre un hommage vibrant à cet illustre compositeur.

À travers une programmation culturelle ambitieuse, nous tenons à souligner le lien profond entre Maurice Ravel et ces terres basques qui ont marqué sa jeunesse et son inspiration. Tout au long de l'année, musique, expositions, théâtre, conférences ou encore arts circassiens se mêleront pour offrir une expérience riche et plurielle.

Cet anniversaire sera également l'occasion de mener un travail de fond à travers des actions de médiation au sein des écoles et des médiathèques du territoire.

150 ans après sa naissance, Maurice Ravel réunit les deux villes autour d'un programme commun, nous invitant à (re)découvrir son œuvre et son héritage intemporel.

Alors restez curieux et embarquez avec nous pour une nouvelle année artistique, culturelle et résolument musicale !

Jean-François Irigoyen, Maire de Saint-Jean-de-Luz et Président du Syndicat de la Baie de Saint-Jean-de-Luz et Ciboure

Eneko Aldana-Douat, Maire de Ciboure et Vice-Président du Syndicat de la Baie de Saint-Jean-de-Luz et Ciboure

Pello Etxevarry, Vice-Président du Syndicat de la Baie de Saint-Jean-de-Luz et Ciboure



Parcours urbain et artistique Ravel en musique ! /

**VENDREDI 7 MARS
DE 18H À 20H**



Ciboure



Gratuit

**Sur réservation
dans les offices
de tourisme
(nombre de places limité)**

Le 7 mars 1875, Maurice Ravel, qui connaîtra un destin international, voit le jour à Ciboure. A l'occasion du 150^e anniversaire de sa naissance, suivez nos guides-conférenciers dans le centre-ville de Ciboure. Ce parcours, ponctué d'intermèdes musicaux joués par Ad Libitum, est une véritable invitation à découvrir ou redécouvrir ce grand compositeur.

Un mini concert de l'orchestre de cuivres amateur Donibaneke Haizeak sera proposé à la fin de la déambulation.

Parcours urbain



Autour de Ravel /

ORCHESTRE DU PAYS BASQUE IPARRALDEKO ORKESTRA

**VENDREDI 4 AVRIL
20H**

 **Chapelle du CIAP
Les Récollets - Errekoletok**

 Tarif plein 16 €
Prévente 12 €
Réduit 10 €
Gratuit - de 22 ans

[Sur réservation](#)

RÉPÉTITION PUBLIQUE

**MARDI 1^{ER} AVRIL
14H30**

 **Chapelle du CIAP
Les Récollets - Errekoletok**

 Gratuit

[Sur réservation](#)

L'introduction et *Allegro* de Ravel est l'une des pièces emblématiques qui jalonne la vie d'un harpiste. Cette œuvre est écrite pour une formation originale mêlant la harpe au quatuor à cordes, à la flûte et à la clarinette.

Pour compléter ce programme dédié à la harpe et au compositeur Maurice Ravel, l'Orchestre vous invite à redécouvrir *Ma Mère l'Oye*, initialement conçue comme un divertissement pour enfants, accompagné des textes de Charles Perrault.

Concert

**SAMEDI 24 MAI
18H**

 **Salle Tanka
Saint-Jean-de-Luz**

 Libre participation

Spectacle

L'enfant des sortilèges /

GIANMARCO TOTO, INTERPRÉTÉ PAR LES ENFANTS DU THÉÂTRE DES PLANCHETTES

Dans cette comédie fantastique, création originale inspirée de l'œuvre *L'Enfant et les sortilèges* de Maurice Ravel, un jeune garçon colérique défie constamment l'autorité de sa mère douce et patiente. Après une énième crise, sa maman perd patience et tout bascule. La chambre de l'enfant devient un univers enchanté où ses jouets et objets prennent vie pour lui faire face, chacun exprimant une vérité qu'il doit entendre.

Entre confrontations hilarantes et moments d'émotion, cette pièce explore les thèmes de la responsabilité, du respect et de la quête d'équilibre entre liberté et règles.

Un spectacle tout public, pétillant, qui invite à rêver, réfléchir, et sourire.



© Mauder Lalanne

Concert

Quand l'Estudiantina rencontre Ravel /

ESTUDIANTINA DE CIBOURE

SAMEDI 31 MAI
20H30

 **Eglise Saint Vincent, Ciboure**

 Libre participation

Cette année, l'Estudiantina de Ciboure, orchestre centenaire de guitares et mandolines, propose un concert en hommage au grand maître Cibourien Maurice Ravel, et plus généralement à la musique française.

Au programme, du Ravel donc, mais également Fauré, Bizet, Debussy, Massenet, Saint Saëns et bien d'autres encore.

Récital d'orgue

LUNDI 9 JUIN
16H

 **Eglise Saint-Jean-Baptiste Saint-Jean-de-Luz**

 Tarifs à venir

[Sur réservation](#)

Ravel en son temps /

JEAN-BAPTISTE ROBIN

Jean-Baptiste Robin, organiste de la Chapelle Royale du château de Versailles, nous propose un récital qui replace l'œuvre de l'illustre compositeur dans son époque. Ainsi se dessine un portrait musical de Ravel, ses affinités, la musique qu'il côtoya, et aussi celle qu'il influença.

Sur les pas de Ravel /

DU 28 JUIN AU 31 AOÛT

 **Ciboure et Saint-Jean-de-Luz**

Compositeur incontournable de la région et de renommée internationale, Maurice Ravel trouve des sources d'inspiration pour ses œuvres dans son pays natal, cher à son cœur. Suivez ses traces et laissez-vous entraîner à la découverte des sites et monuments emblématiques qui ont marqué ses jours.

Un parcours urbain composé de dix stations réparties dans les rues de Ciboure et Saint-Jean-de-Luz vous attend.

Exposition urbaine



© PAH Saint-Jean-de-Luz et Ciboure

Ravel Boléro /

LA PHILHARMONIE DE PARIS

DU 20 JUIN AU 31 AOÛT



CIAP
Les Récollets-Errekoletok



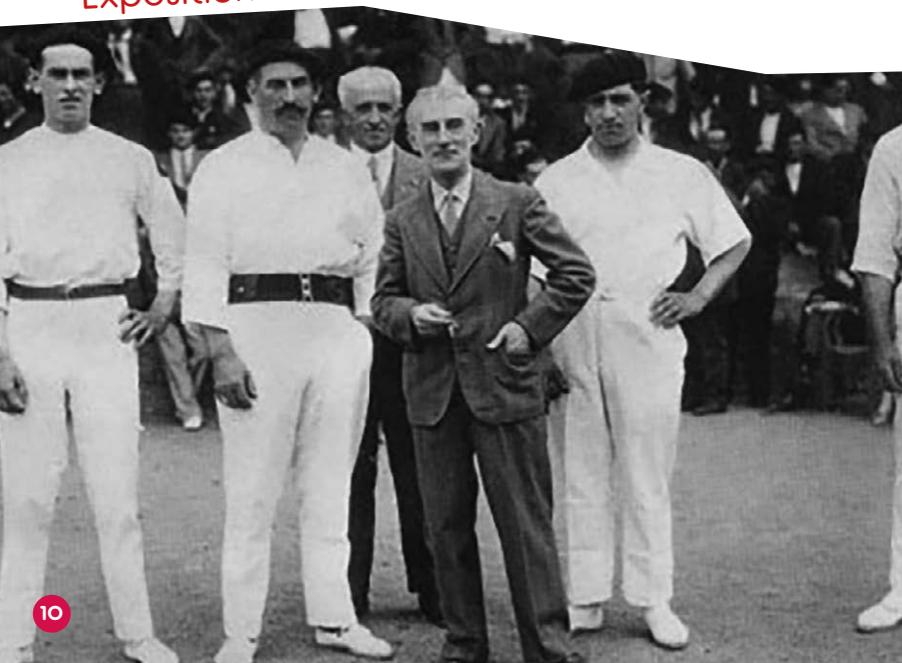
Tarifs du CIAP

Le *Boléro* incarne presque toutes les caractéristiques de la production et de la personnalité de Ravel.

A cette occasion, en partenariat avec la Philharmonie de Paris, la chapelle et le belvédère du CIAP Les Récollets – Errekoletok seront le théâtre de cette exposition itinérante intitulée *Ravel Boléro* dédiée à l'étude rayonnante de cette œuvre.

Elle vous plongera dans une expérience audiovisuelle unique jouée par l'orchestre de Paris ainsi qu'une présentation de documents et archives illustrant la naissance cette œuvre intemporelle.

Exposition



La naissance du Boléro /

PIERRE KORZILIUS, COMMISSAIRE DE L'EXPOSITION RAVEL BOLÉRO

JEUDI 26 JUIN
18H30



Chapelle du CIAP
Les Récollets - Errekoletok



Entrée libre

La composition du *Boléro* se situe à une période extrêmement dense de la vie de Ravel. De retour au Pays Basque, après sa triomphale tournée américaine, il réalise la difficulté d'honorer la commande d'Ilda Rubinstein pour son futur chef-d'œuvre.

La conférence propose de détailler l'histoire de la naissance du *Boléro* qui révèle autant les facettes du musicien de génie qu'était Ravel que sa personnalité si profondément attachée au Pays Basque et à la manière espagnole.

Conférence





Festival

Festival Ravel /

**DU 19 AOÛT AU
7 SEPTEMBRE**

Programmation, dates,
lieux et tarifs



festivalravel.fr



Sur réservation

À l'occasion du 150^e anniversaire de la naissance de Maurice Ravel, vivez une édition exceptionnelle du Festival : événements incontournables, orchestres et artistes majeurs, journées spéciales, lieux inédits, programmes originaux, créations, Masterclass, concerts des jeunes talents de l'Académie...

Dans le cadre unique du Pays Basque, Bertrand Chamayou, directeur artistique, et l'équipe du Festival et de l'Académie vous convient à trois semaines de célébration autour de Ravel et de son univers foisonnant.

© KOMICEBO

© DR - Compagnie 24



Spectacle

Diaboléro /

COMPAGNIE 24

**DIMANCHE 21 SEPTEMBRE
19H30**



**Chapelle du CIAP
Les Récollets - Errekoletok**



Gratuit

Sur réservation

En novembre 2024, la compagnie 24 a posé ses valises dans la ville natale de Ravel pour travailler sur sa nouvelle création : *Diaboléro*. Elle revient à Ciboure en cette année anniversaire pour la toute première date en France !

« Écrire notre diaboléro comme Ravel a écrit son *Boléro* : de l'intime au grandiose. »

Dans une mise en scène inédite, huit artistes diabolistes virtuoses se présentent au public et se livrent dans leur rapport à cet objet qui leur est cher, le diabolo. Peu à peu, le *Boléro* résonne sur scène pour une chorégraphie collective de haut vol.

Concert Hommage à Maurice Ravel /

JEAN-FRANÇOIS ZYGEL

DIMANCHE 12 OCTOBRE
17H

 **Salle Tanka**
Saint-Jean-de-Luz

 De 20 € à 38 €

[Sur réservation](#)

Pianiste, compositeur, improvisateur, passeur surdoué, pédagogue passionné, Jean-François Zygel n'a pas son pareil pour décortiquer les chefs-d'œuvre de l'histoire de la musique, et, surtout, les faire aimer de tous, en faisant entendre ce qu'on n'avait peut-être encore jamais perçu ni compris.

Après ses fantaisies autour de Bach et de Beethoven, Jean-François Zygel s'empare d'un autre monument : Maurice Ravel.

Un spectacle hommage à ce grand compositeur, un événement unique, inattendu et imprévisible.

Concert



©Denis Rouvre

Ravel, entre rêves et notes /

DIMANCHE 2 NOVEMBRE
17H00

 **Salle Tanka**
Saint-Jean-de-Luz

 Entrée gratuite

[Sur réservation](#)

Dans le cadre des 150 ans de Maurice Ravel, les formations luziennes Donibaneke Haitzeak, Estudiantina Donibandarrak, Les vies dansent, Peña Almonte et Scaramuccia se retrouvent autour d'une création événement.

Un spectacle unique qui plonge le public dans l'univers fascinant du compositeur par des tableaux magistralement orchestrés.

Sur scène, 60 musiciens, en alternance ou en formation complète, accompagnent danseurs et comédiens. De sa naissance à son *Boléro* mythique, chaque tableau donne à redécouvrir l'illustre compositeur.

Un voyage émouvant et vibrant, entre rêve et réalité.

Spectacle



15 ANS MAURICE RAVEL

AVEC TOUTES ET TOUS, DES PLUS PETITS AUX PLUS GRANDS ! /

Tout au long de l'année, des parcours artistiques et de médiation sont spécifiquement proposés pour inviter les publics à (re)découvrir Maurice Ravel au cours de résidences de création, parcours artistiques à l'école ou encore de rencontres intergénérationnelles.

Une résidence exceptionnelle de l'Orchestre du Pays Basque - Iparraldeko Orkestra

L'Orchestre pose ses valises à Ciboure du 1^{er} au 4 avril pour quelques jours de répétitions et de temps de médiation auprès des publics de la baie de Saint-Jean-de-Luz et Ciboure.

Tout au long de l'année scolaire, à Ciboure, les élèves de CM1-CM2 de l'école Saint-Michel et de la Kaskarotenea Ikastola bénéficient d'un parcours complet autour de l'œuvre et de l'histoire du compositeur. Dans ce cadre, ils participeront à une séance pédagogique exceptionnelle en compagnie des musiciens de l'Orchestre.

Des temps d'échange et de répétitions publiques sont également ouverts aux crèches et élèves de maternelle et d'élémentaire des autres écoles de Saint-Jean-de-Luz et Ciboure.

Les seniors du Club Iduski Ederra de Ciboure ne seront pas en reste car ils pourront assister à une répétition publique le mardi 1^{er} avril.

Le projet d'éducation artistique et culturelle *L'enfant et les sortilèges*

Depuis septembre, le Festival & Académie Ravel propose à deux classes de la ville de Ciboure de bénéficier d'un parcours exceptionnel autour de l'œuvre protéiforme *L'enfant et les sortilèges*.

Le mardi 3 septembre, à peine de retour de vacances, les 195 élèves de l'école Marinela ont pu assister à un concert privilégié dans la cour de leur école : le pianiste et directeur du Festival Ravel, Bertrand Chamayou, accompagné par la soprano Apolline Rai-Westphal, le baryton Aimery Lefèvre et la marionnette géante de la compagnie KiLiKA, leur a fait (re)découvrir la personnalité la plus emblématique de leur commune

De novembre à juin, les élèves de CM1-CM2 de l'école sont accompagnés par des intervenants de haut vol, en musique et en mise en scène pour s'approprier l'opéra *L'enfant et les sortilèges*.

Ils auront également la chance de visiter l'opéra de Bordeaux et d'assister à l'opéra *Ma mère l'Oye* le 10 avril.

Le fruit de leur travail sera présenté sous la forme d'un concert le vendredi 6 juin à l'espace polyvalent Guy Poulou, en compagnie de musiciens et chanteurs professionnels.



150 ANS MAURICE RAVEL

C'EST AUSSI... /

Dans les médiathèques

Fil rouge de l'année 2025, Maurice Ravel et son œuvre seront à l'honneur dans les différentes structures du réseau des médiathèques de la Rhune autour de tables thématiques dédiées : fonds CD, livres, DVD...



Au sein de l'association Jakintza

À l'occasion des célébrations du 150^e anniversaire de la naissance de Maurice Ravel, Jakintza, association culturelle et historique menant des recherches sur l'histoire du Pays basque et participant à la sauvegarde de son patrimoine, édite un hors-série sur les origines basques de Maurice Ravel : Les origines basques de Maurice Ravel.

À l'école municipale de musique de St-Jean-de-Luz

L'école municipale de musique s'empare de Maurice Ravel en lui consacrant une édition spéciale de sa « Petite Partoche », le magazine culturel et pédagogique de l'établissement à l'attention des mélomanes et autres curieux !

À la Micro-Folie de la Villa Ducontenia

Poussez les portes de votre musée numérique et venez découvrir la programmation concoctée par son équipe autour de Maurice Ravel. L'occasion de (re)découvrir cet illustre compositeur sous un angle nouveau !

MERCREDIS ET SAMEDIS DE 14H À 17H

📍 Rez-de-chaussée Villa Ducontenia, 12 avenue André Ithurralde

🎟 Entrée gratuite

Au Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine Les Récollets – Errekoletok

À l'occasion des 150 ans de la naissance de Maurice Ravel, le Pays d'Art et d'Histoire vous invite au sein du CIAP pour des conférences, ateliers jeune public, ciné plein air et visites guidées tout au long de l'année.

VISITES GUIDÉES

Dans le cadre de l'exposition *Ravel Boléro* au CIAP Les Récollets – Errekoletok, nos guides-conférenciers vous accompagnent pour les visites d'exposition et les visites thématiques en ville.

🎟 Sur réservation

CONFÉRENCE MUSICALE SUR MAURICE RAVEL PAR JEAN-FRANÇOIS HEISSER

Pour clôturer l'exposition *Ravel Boléro*, le CIAP Les Récollets – Errekoletok accueillera Jean-François Heisser, pianiste et chef d'orchestre renommé, pour une conférence musicale autour de Ravel.

MERCREDI 27 AOÛT - 18H30

📍 Ciboure, CIAP Les Récollets – Errekoletok

🎟 Entrée libre

CINÉMA EN PLEIN AIR BOLÉRO

En partenariat avec le cinéma Le Sélect

Film réalisé par Anne Fontaine

UNE SÉANCE EN JUILLET ET UNE EN AOÛT – À LA TOMBÉE DE LA NUIT

📍 Ciboure, CIAP Les Récollets – Errekoletok – aile sud

🎟 Entrée libre – sur réservation

ATELIER COLLAGE «IMAGINE TON BOLÉRO !»

Atelier jeune public

Après avoir visité l'exposition temporaire du CIAP Les Récollets – Errekoletok, plongez dans l'univers du célèbre compositeur Maurice Ravel et découvrez l'histoire de son œuvre. Fermez les yeux, laissez-vous guider lors d'une écoute sensible du *Boléro* et, à l'issue de cette immersion, exprimez votre propre interprétation du morceau en créant une affiche à l'aide de la technique du collage, lors d'un atelier de deux heures.

VACANCES D'ÉTÉ

📍 Ciboure, CIAP Les Récollets – Errekoletok

🎟 Tarif : 5€ - Sur réservation



RÉSERVATIONS

www.mairie-ciboure.fr/150-ans-ravel



[www.saintjeandeluz.fr/
150-ans-de-la-naissance-de-ravel
-rendez-vous-de-mars-a-novembre/](http://www.saintjeandeluz.fr/150-ans-de-la-naissance-de-ravel-rendez-vous-de-mars-a-novembre/)



Directeurs de la publication : Jean-François Ingoyen, Maire de Saint-Jean-de-Luz
et Eneko Aldana-Douat, Maire de Ciboure - Création, mise en page : DonibaneKopi
Rédactions : services communication et culture des deux villes - Traduction : Argitxu Errotabehere
Photos : Tania Cardineau, Gianmarco Toto, Maider Lalanne, PAH Saint-Jean-de-Luz et Ciboure, BNF, KOMCEBO,
DR - Compagnie 24, Denis Rouvre.
Impression : DonibaneKopi - Ce livret est imprimé sur du papier recyclé

Licence 1 : PLATESV-D-2022-006462 -
Licence 2 : PLATESV-D-2022-006464 - Licence 3 : PLATESV-D-2022-006463